

EIO



GLEN DIMPLEX



Gebrauchsanweisung
Bodenstaubsauger

Targa 1600 Trio

DEUTSCH

ENGLISH

FRANÇAIS

DANSK

РУССКИЙ

EESTI

LATVISKI

LIETUVIŲ

NEDERLANDS

ITALIANO

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

SVENSKA

NORFK

SUOMI

POLSKI

ČEŠTINA

SLOVENČINA

MAGYAR

SLOVENSKI

HRVATSKI

БЪЛГАРСКИ

ҚАЗАҚ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

TÜRKÇE

ةيبرعلا



Sicherheitshinweise und Warnungen



· Dieser Staubsauger entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen für Elektrogeräte. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann jedoch zu Schäden an Personen und Sachen führen. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, bevor Sie den Staubsauger in Betrieb nehmen! Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig auf.

· Diesen Staubsauger dürfen Sie nur im Haushalt einsetzen und aufbewahren. Menschen oder Tiere dürfen Sie mit dem Staubsauger nicht absaugen.

· Andere Verwendungsarten geschehen auf eigene Gefahr und sind möglicherweise gefährlich.

· Artfremder Einsatz und Betrieb ohne Aufsicht sind nicht gestattet.

· Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch nicht bestimmungsmäßige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht werden.

· Gerät nur an Wechselstrom 230 Volt anschließen. Die Steckdose sollte mit einer 16-Ampere-Sicherung abgesichert sein. Sollten weitere Geräte mit hohem Anschlusswert am gleichen Stromkreis angeschlossen sein, kann beim Einschalten des Staubsaugers die Sicherung ausgelöst werden. Dies ist vermeidbar, wenn vor dem Einschalten die niedrigste Saugleistung (min.) eingestellt und erst bei laufendem Motor auf die gewünschte Leistung erhöht wird.

· Ohne Trio-Filter-Box und Motorschutzfilter darf das Gerät nicht benutzt werden.

· Vom Anschlusskabel müssen bei längerer Benutzung mindestens 2/3 herausgezogen werden, da sonst die Gefahr der Überhitzung und Schädigung besteht.

· Bei Schädigung der Anschlussleitung muss diese komplett mit Kabeltrommel vom Kundendienst ausgetauscht werden.

· Keine glühende Asche, heiße Kohle o. ä., größere Glassplitter und spitze Gegenstände aufsaugen.

· Saugen Sie keinen Tonerstaub auf, der z.B. bei Druckern und Kopiergeräten verwendet wird, da er elektrisch leitfähig sein kann. Außerdem wird er eventuell vom Filtersystem des Staubsaugers nicht völlig ausgefiltert und kann so über das Gebläse wieder in die Raumluft gelangen.

· Niemals Asbest oder Asbeststaub aufsaugen.

· Keine entflammaren oder giftige Flüssigkeiten, wie Benzin, Öl, Säuren oder sonstige flüchtige Substanzen aufsaugen.
Keine nichtleitenden Flüssigkeiten (z.B. destilliertes Wasser) aufsaugen.

· Gerät niemals hochkant aufstellen oder auf die Seite legen. Besonders bei Treppen auf waagerechte Aufstellung und ausreichend Standsicherheit achten!

· Nach Gebrauch und vor dem Reinigen oder Filterwechsel stets den Netzstecker ziehen.

· Reparaturen an Elektrogeräten sind nur von Fachkräften durchzuführen. Durch unsachgemäße Reparatur können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

· Gerät nicht direkt neben heißen Öfen oder Heizkörpern aufbewahren.

· Kinder erkennen nicht die Gefahren, die beim Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Deshalb Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Elektrogeräten arbeiten lassen.

- Wenn Sie beim Nasssaugen mit dem Targa Trio irgendwelche Flüssigkeiten einsaugen, die zur Geruchsbildung (z.B. Milch oder Alkohol) bzw. zur Verklebung (z.B. Cola oder Saft) neigen, müssen sie anschließend die Nassdüse, den Saugschlauch und die Permanentfilterbox mit Wasser in Verbindung mit einem nicht ätzenden Reinigungsmittel reinigen. Desweiteren ist der Hepa-Permanentfilter mit Wasser und nicht ätzendem Reinigungsmittel auszuspülen.

Wichtiger Hinweis:

Um eine störungsfreie Funktion und die optimale Saugkraft zu gewährleisten, müssen Sie nach jedem Saugen oder wenn das Display aufblinkt die Filter und die Permanentbox entleeren und reinigen! Legen Sie hierbei die Filter erst, nach dem sie vollständig getrocknet sind wieder in den Staubsauger ein.



Bedienung



Aufbewahrungsmöglichkeit für Polsterdüse und Fugendüse mit Möbelpinselaufsatz an der Rückseite des Gerätes.



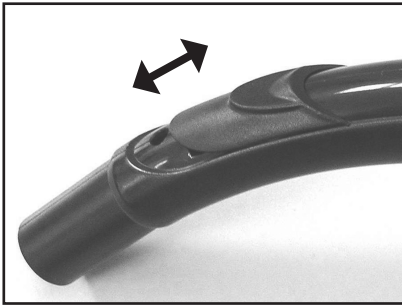
Stutzen des Saugschlauches in die Saugöffnung einrasten. Fußbodendüse an Saugrohr anstecken. Düsen können sowohl am Saugrohr als auch am Saugschlauch angesteckt werden.



Anschlusskabel herausziehen. Stecker in die Steckdose stecken. Die Tretttaste Stand-By/OFF drücken. Das Gerät befindet sich im Stand-By Betrieb. Die Stand-By Leuchte in Ihrem LED-Display leuchtet auf. Durch Drücken der + oder - Taste läuft Ihr Gerät an.



Durch Drücken der + oder - Taste können Sie Ihr Gerät auf die gewünschte Leistungsstufe einstellen, welche durch das LED-Display angezeigt wird.



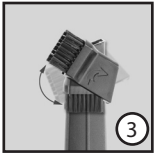
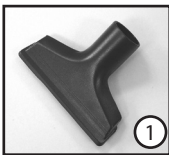
Die Saugkraft kann zusätzlich am Griffstück eingestellt werden.

- Schließen - hohe Saugkraft
- Öffnen - geringe Saugkraft

Bei elektronischer Leistungsregulierung empfehlen wir Ihnen die minimale Leistung für Gardinen und empfindliche Gewebe.

Mittlere Einstellung der Leistungsregulierung (Economic) für Bekleidung, Polster, Teppiche.

Maximale Einstellung der Leistungsregulierung für Holz-, Stein-, und stark verschmutzte Teppichböden.



Das Zubehör kann auf das Rohr oder auf das Griffstück aufgesteckt werden.

Polsterdüse (1): für Sofas/Sessel

Fugendüse mit Möbelpinsel (2): für kleine Zwischenräume

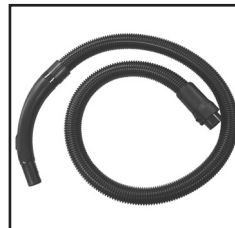
Fugendüse mit Möbelpinsel (3): z.B. für Regale (Möbelpinsel wird ausgeklappt)



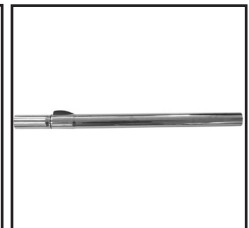
Rollendüse



Nass-Düse



Griffstück mit Nebenluftschieber



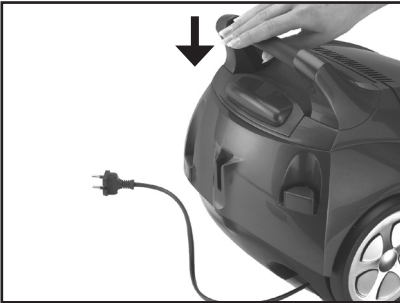
Teleskoprohr



Kurze Unterbrechung Aufbewahren und Transportieren

In kurzen Saugpausen zum Aufbewahren und Transportieren können Sie das Saugrohr mit der Bodendüse bequem am Staubsauger einhaken. Stecken Sie dazu die Bodendüse von oben in die Parkhalterung.


Der Staubsauger darf im eingeschalteten Zustand nicht unbeaufsichtigt bleiben.



Nach dem Staubsaugen

Schalten Sie den Staubsauger aus.

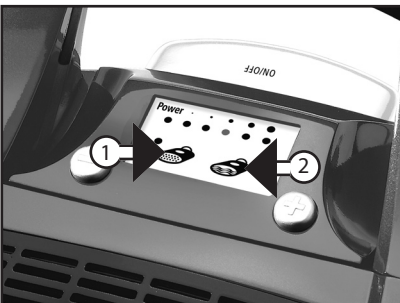
Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Drücken Sie mit dem Fuß oder der Hand die Taste , um das Kabel einzurollen. Die Auslösetaste für die Kabelrolle ist gleichzeitig der Tragegriff für Ihren Bodenstaubsauger.



Funktionen der LED-Anzeige

Das LED-Display zeigt die momentane Leistungsaufnahme an.



Verwendung vom Targa 1600 Trio als Trockensauger

1 Bei Verwendung der Trio-Filter-Box als Staubfilter spricht bei entsprechendem Füllstand die dafür vorgesehene Anzeige an. Nach dem Aufleuchten dieser läuft das Gerät noch etwa 2 Minuten weiter bevor es abschaltet. Danach muss die Box gereinigt werden.

Verwendung vom Targa 1600 Trio als Nasssauger

- 2 Wird die Trio-Filter-Box als Wasserbehälter verwendet, spricht bei entsprechendem Füllstand die dafür vorgesehene Anzeige an und das Gerät schaltet automatisch ab. Hier ist die Box zu entleeren und gründlich zu trocknen, bevor das Gerät wieder in Betrieb genommen wird.

Trio-Filter-Box als Wasserfilter

Um die Trio-Filter-Box als Wasserfilter zu nutzen, muss Wasser ins Gehäuse der Trio-Filter-Box gefüllt werden. Jedoch nur bis zum angegebenen Füllstand von 0,5l, welche an dem Filter-Box-Gehäuse abgebildet ist. Der Hausstaub wird nun im Wasser gebunden. Die Reinigung erfolgt analog zur Verwendung als Wasserauger.

Entleerung bzw. Reinigung der Trio-Filter-Box

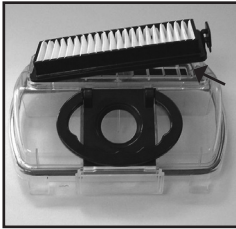
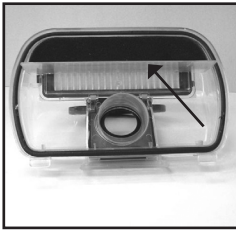
Ziehen Sie an der Entriegelungstaste des Staubraumdeckels und klappen Sie den Staubraumdeckel bis zum Einrasten auf.

Die Trio-Filter-Box am Griff nach oben aus dem Staubraum ziehen.

Verriegelung des Kassettendeckels in Pfeilrichtung lösen und den Deckel abnehmen. Den Staub- bzw. Wasserbehälter entleeren (ggf. die Trennwand entfernen).

Grobfilter (Schaumstoff) und Feinfilter (Faltenfilterkassette) vom Deckel entfernen.





Sowohl der Grobfilter, der Feinfilter als auch die Filterkassette können unter handwarmen Fließwasser gereinigt werden.

Nach dem vollständigen Trocknen von Grobfilter, Feinfilter, Deckel und Filterkassette, die Trio-Filter-Box wieder zusammensetzen. Dabei auch auf die Trennwand achten.

Stets nur die vollständig zusammengesetzte Trio-Filter-Box ins Gerät einsetzen. Ansonsten kann das Gerät beschädigt werden bzw. die Sicherung auslösen.

Achtung:

Nie nasse Filter ins Gerät einsetzen!
 Nie ohne eingesetzten Faltenfilter saugen.
 Nie mit beschädigtem Faltenfilter saugen.
 Nie ohne eingesetzte Trennwand saugen.

Den Staubbehälter ebenfalls nachtrocknen, wenn er nass gereinigt wird.

Um eine störungsfreie Funktion und die optimale Saugkraft zu gewährleisten, müssen Sie nach jedem Saugen oder wenn das Display aufblinkt die Filter und die Permanentbox entleeren und reinigen! Legen Sie hierbei die Filter erst, nach dem sie vollständig getrocknet sind wieder in den Staubsauger ein.

Nach mehrmaligem Saugen kann der Staubbehälter innen zerkratzt werden und milchig anlaufen. Dies hat jedoch keinerlei Einwirkung auf die Funktion des Staubsaugers, d.h. er ist weiterhin voll funktionsfähig.

Motorschutzfilter und Ausblasfilter reinigen

Wann muß ich reinigen:

- nach jedem Störbetrieb, d.h. Beseitigung einer Verstopfung
- spätestens halbjährlich

Der Dauerfilter darf nach der Handwäsche erst nach einer Trocknungszeit von ca. 24 Stunden wieder eingesetzt werden.





Vorgehensweise zum Reinigen des Ausblasfilters

Ziehen Sie an der Entriegelungstaste des Staubraumdeckels und klappen Sie den Staubraumdeckel bis zum Einrasten auf.

Drücken Sie gegen die Rastnase des über dem Staubraum liegenden Ausblasfilters und ziehen diesen aus dem Ausblasschacht heraus. Entnehmen Sie den Ausblasfilter aus der Kassette. Der Dauerfilter darf nach eventuellem Nassreinigen erst nach 24 Stunden Trockenzeit wieder im Gerät eingesetzt werden. Setzen Sie einen neuen Ausblasfilter ein. Achten Sie darauf, dass der Filter zentrisch im Ausblaskanal, und die Rastverbindung fest am Gehäuse sitzt.

Wann muss ich den Ausblasfilter vorzeitig wechseln:

- Bei unsachgemäßem Gebrauch des Staubsaugers wie Saugen ohne Motorschutzfilter.

Weitere wichtige Hinweise

- Die automatische Abschaltung des Gerätes kann erfolgen, wenn z.B.
- sperriges Sauggut die Saugwege verstopft
- der Motorschutzfilter stark verschmutzt ist
- stark verschmutzte Ausblasfilter im Gerät vorhanden sind oder
- der max. Wasserfüllstand erreicht ist.

- Nach Beseitigung der Ursache und der oben angegebenen Wartezeit kann das Gerät wieder in Betrieb genommen werden.

Reinigen und Pflegen

Vor jedem Reinigen und Pflegen den Netzstecker ziehen. Der Staubsauger – hier vor allem der Staubraum – und alle Zubehörteile können mit einem weichen Tuch oder handelsüblichem Kunststoffreiniger gepflegt werden, anschließend nachtrocknen.

Unterseite der beiden Fußbodendüsen gelegentlich mit der Fugendüse absaugen.

Entsorgung

Die Verpackung Ihres neuen Staubsaugers trägt den Grünen Punkt. Bitte entsorgen Sie sie im Altpapier oder über das „Duale System“. Die Staubsaugerbeutel bestehen aus umweltfreundlichen, ungebleichten Papiermaterialien.

Sie können mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

Altgeräte sollten fachgerecht entsorgt werden. Erkundigen Sie sich bei Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung.

Die Plastikteile des Staubsaugers sind mit Materialkennzeichen gemäß DIN 7728 versehen. Somit können wertvolle Rohstoffe wiederverwendet werden.



Ersatzfilter zur Verwendung mit Trio-Filter-Box: Targa 1600 Trio

Feinfilter (Faltenfilterkassette)

Art.-Nr. 55600019

Motorschutzfilter

Art.-Nr. 51600035

Ausblasfilter/Filterschaum

Art.-Nr. 51600036

Grobfilter (Schaumstoff)

Art.-Nr. 51600078

Bestellung unter:

Glen Dimplex Deutschland GmbH

Abt. Kundendienst

Postfach 10 05 42

96505 Sonneberg

Telefon: 03675/879 - 323, - 383, - 789

Fax: 03675/879 - 235

e-mail: servicecenter@glendimplex.de

EIO Kundendienst Österreich:

Gerhard Schurz

Merangasse 17

A-8010 Graz

Telefon: +43(0)316/323041

Telefax: +43(0)316/382963

Technische Änderungen vorbehalten!

The logo for EIO, consisting of the letters 'EIO' in a bold, sans-serif font. The 'O' is a solid black circle.

Otto-Bergner-Straße 28
Postfach 10 05 42
96505 Sonneberg

Garantie-Urkunde

Im Reklamationsfall unbedingt mit einsenden! - Bitte sorgfältig aufbewahren!

Kaufdatum

Stempel sowie Unterschrift des Verkäufers

Wir übernehmen für dieses Gerät 2 Jahre Garantie zu den nachstehenden Bedingungen:

1. Innerhalb der Garantiezeit, die mit dem Tage der Lieferung an den Endabnehmer beginnt, werden wir Mängel, die nachweislich auf Material- oder Fertigungsfehler zurückzuführen sind, unentgeltlich beheben. Weitergehende und andere Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden, sind ausgeschlossen.
2. Festgestellte Mängel, deren Behebung im Rahmen unserer Garantiebedingungen gefordert wird, müssen unverzüglich unter Vorlage des ordnungsgemäß ausgefüllten Garantiescheins oder des Kaufbelegs angezeigt werden.
3. Das Gerät ist frachtfrei in ausreichender Verpackung einzusenden. Die Rücksendung erfolgt im Garantiefall frachtfrei.
4. Die Behebung von uns als garantispflichtig anerkannter Mängel geschieht in der Weise, dass die mangelhaften Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instand gesetzt werden. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über.
5. Garantieleistungen bewirken keine Verlängerung der Garantiefrist.
6. Keine Garantieleistungen können erbracht werden:
 - wenn die Bedingungen lt. Punkt 2 nicht erfüllt sind;
 - bei Eingriffen nicht autorisierter Personen;
 - für fest angeschlossene Zuleitungsschnüre und Kontrolllampen;
 - bei unsachgemäßer Bedienung, falschem Netzanschluss oder anderen Einflüssen (z. B. Bruch);
 - bei Transportschäden durch unzureichende Verpackung.